

合同书

甲方：常州工程职业技术学院

乙方：纳里克国际教育科技（北京）有限公司

项目名称：高等职业教育领域国际专业标准评估认证计划

根据《中华人民共和国政府采购法》、《中华人民共和国民法典》之规定，本合同当事人在平等、自愿的基础上，经协商一致，同意按下述条款和条件签署本合同。

甲方，常州工程职业技术学院系省属公办高等职业技术学院，首批国家双高专业群建设单位。为高质量推进学校国际化建设，拟开展高等职业教育领域国际专业标准评估认证计划。

乙方，纳里克国际教育科技（北京）有限公司，是UK NARIC 在中国唯一授权的服务商。乙方为本项目服务供应商，提供英国国家学历学位评估认证中心（UK NARIC）授予的高等职业教育领域国际专业标准评估认证服务（附授权文件）。

为进一步明确双方的责任，确保合同的顺利履行，根据《中华人民共和国民法典》之规定，经甲乙双方充分协商，特订立本合同，以便共同遵守。



第一章 合作各方

第一条 本合同的各方为：

常州工程职业技术学院（以下简称甲方）在江苏省常州市登记注册，其法定地址在江苏省常州市武进区滆湖中路 33 号。法定代表人：李雄威；职务：校长；性别：男。

纳里克国际教育科技（北京）有限公司（以下简称乙方）在北京市登记注册，其法定地址在北京市通州区新华东街 116 号 3 号楼 4 层 81505 室。法定代表人：焦满生；职务：法人；性别：男。

第二章 合作项目

第二条 合作项目内容：

高等职业教育领域国际专业标准评估认证计划

合作项目的地址为：江苏省常州市武进区滆湖中路 33 号

合作项目专业为：

- 1.应用化工技术专业
- 2.智能焊接技术专业
- 3.建筑工程技术专业

注*：评估认证流程中，英文所指的课程（Course）对应为参与评估认证的专业（学历学位、资历），并非某单一课程。

第三条 合作项目的一切活动必须遵守中华人民共和国有关法律、法规及与本协议合作事项相关的行政规章、规范性文件的规定。

第四条 服务内容、方式和要求

一、甲方责任

甲方需提供评估认证所需关键文件（英文翻译件），这些文件主要是有关以下内容：

1. 学历学位的“七大”核心内容：

- 1.1 入学要求
- 1.2 修业年限
- 1.3 结构与内容
- 1.4 学习成果
- 1.5 教学模式
- 1.6 考核方法
- 1.7 相关成果

2. UK NARIC “五项”国际质量标准

- 2.1 招生录取
- 2.2 专业设置、备案审批、监督审查
- 2.3 教与学
- 2.4 考核

2.5 信息

3. 课程审查所需的视频材料

4. 评估认证过程中可能补交的材料

二、乙方责任

1. 乙方获得授权的国外机构必须是中华人民共和国相关部门认可的具有合法资格机构，且乙方需提供获得该机构的授权、可以开展本协议合作项目的合法依据。乙方作为英国国家学历学位评估认证中心（UK NARIC）授权单位，接受 UK NARIC 的委托与甲方协调与本项目相关的工作。如合作期间授权机构及乙方的授权不符合本条约约定的，甲方有权终止合作，乙方需承担与此相关的责任。

2. 为甲方提供项目说明会

3. 协调 UK NARIC 专家组为甲方提供自评报告撰写培训

4. 为甲方所提交的自评报告提修改意见

5. 协调 UK NARIC 专家组为甲方的佐证材料进行筛选

6. 负责对甲方提供的所有文件进行检查并提交给 UK

NARIC 评估组

7. 由 UK NARIC 对专业进行国际质量标准的检测，以及与英国国家资历框架进行比较分析，并提出建议。

8. 同时提供与另一目标国家资历框架（自选或者 UK NARIC 建议）的可比性比较，并给出可比性水平的报告以及建议。

9. 吸收甲方 6 人进入 UK NARIC 理事会或专家委员会。

10. 在此项目进行过程中，将为甲方免费提供参评三个专业的国际最新咨询，组织甲方老师与外方专家线上沟通学习。

11. 在专业达到国际标准之后，将利用 UK NARIC 全球知识教育数据资源库向全球会员公布成果，从而提升甲方国际知名度影响力。

12. 参评专业达到国际标准后，将通过“桥梁计划”为该专业提供国际可输出国家、院校的资源咨询服务。

13. 项目过程中，甲方与英国总部之间的往来信息、文件、材料由乙方辅助进行翻译（单次字数不超过 2 千字）。

14. 项目结束后，将组织甲方参与此项目的领导老师进行通篇梳理培训，帮助甲方充分理解该项目过程以及意义，以便甲方将此项目辐射至全校。

15. 项目结束，甲方参评专业达到国际标准后，将为甲方提供对标国家相关院校清单。

16. 若参与评估认证项目的专业达到国际标准后，学生可申请一张由 UK NARIC 出具的证书，代表该学生所学的专业已经经过 UK NARIC 的认证，达到国际标准。为学生在其他国家升学、就业提供有力支持。（纸质版证书只收取正常工本费）

17. 若参与评估认证项目的专业达到国际标准后，老师将获得由 UK NARIC 出具的 SED 文件撰写的参与证书。

第三章、项目流程与费用

国际专业标准评估认证项目流程与费用

<h3>3.1 研究方法设计</h3>
<p>在初始阶段，UK NARIC 评估认证团队将会根据资历评估的核心原则与本项目的要求设计本项目的研究方法，来评估和比较专业课程的核心组成要素。</p>
<h3>3.2 检验和确认：质量标准</h3>
<p>UK NARIC 指派高级项目经理对报告进行审查，确保报告在提交给院校之前，对负责本项目团队（中英双方）进行全面监控。</p>
<h3>3.3 项目管理</h3>
<p>对项目进行持续的管理和监控，以确保按时交付认证证书和评估报告，同时保证项目质量。</p>
<h3>3.4 院校专业相关文件材料的初步审查和提交</h3>
<p>该阶段所花费时间需院校自签订合同三个月内完成。</p> <p>UK NARIC 对甲方所需提交的文件内容以及提交方式的详细培训说明将在流程开始前，由 UK NARIC 指派的项目负责人和院校对接人员在项目初期进行共享沟通后拟定。</p> <p>甲方在培训后撰写自评报告并准备相应的佐证材料；报告由乙方辅助审查，提修改建议，甲方根据修改建议修改报告并调整相应的佐证材料。</p> <p>最终版的所有文件材料由甲方以英文电子版的形式提交。</p>
<h3>3.5 案头分析（初审/资料审查）</h3>

该阶段大约需要 10 周。

UK NARIC 收到全部完整的英文版文件资料后，专家组将开始针对这些文件进行审查，即案头分析。

在该阶段，如果需要，专家组可能会要求补充更多的信息文件。

3.6 院校专业相关视频材料的制作和提交

该阶段所花费时间由院校根据课程审查开始时间，在不耽误流程进度的前提下自行把控。

甲方根据课程审查所需的视频制作需求制作相关视频材料，在课程审查的至少前两周提交。

3.7 复审访问（课程审查）

该阶段为期 2-8 天（根据实际情况而定）。

复审访问有助于探究在评估分析后发现的需要重点考察的核心领域。

一般情况下由 UK NARIC 委派专家组到中方院校进行实地访问，参观院校和设施，观察授课内容，并收集更多有关该课程设计、课程评估和课程质量保证机制的信息。专家到访会议需安排一系列相关的人员的参与。

新冠疫情期间因国家出入境管制措施等原因，实施远程访问，即“在线/云”访问。审查内容包括与一系列相关人员进行视频会议交流，以及在线了解专业教学资源 and 院校总体资源等情况。

3.8 比较分析（英国国家资历框架和另一目标国家资历框架）

该阶段大约需要 10 周。

该阶段, UK NARIC 专家组将对学校应用化工技术、智能焊接技术、建筑工程技术专业的核心组成, 包括课程设计、授课方式、学习成果、课程评估以及质量保证机制等的相关内容进行深入地审查, 整合资料审查结果和课程审查结果, 与英国国家资历框架 (以及另一目标国家资历框架) 进行比较分析, 识别和讨论存在的异同之处。

3.9 研究结果汇总

该阶段大约需要 6 周。

根据比较分析结果, UK NARIC 将主要研究结果汇总在一起。如需, 还将为甲方提出建议, 作为未来课程发展依据。

3.10 评估认证发现、整改建议 (如需) 及指导会议

在对研究结果进行汇总后, 双方协商适当的时间由 UK NARIC 针对整合资料审查结果和课程审查结果后的一些发现, 整改建议 (如需) 进行讲解, 并对整改内容进行指导。

3.11 出具评估报告

该阶段大约需要 6 周。

报告的主要内容包括:

- 一、评估认证方法介绍;
- 二、主要研究结果, 包括:
 - 中外资历核心内容的比较

- 质量保障标准评估结果
- 改进领域及改进建议

三、可供参考的模板，包括：

- 质量保障手册模板
- 人才培养方案模板
- 考核与学习成果映射图模板

*注：UK NARIC 的研究方法和报告将作为甲方内部文件使用，不应当公开出版或作为其他商业用途。

合计	199 万元人民币 (3 个专业)
----	--------------------------

后续服务（协助整改以及后续审查）

如需整改，则以甲方为主，乙方及 UK NARIC 为辅。

甲方可申请 3 至 12 个月审查期。整改完成可申请对整改结果进行审查。

如果经过审查后达到国际标准，UK NARIC 将更新评估认证报告，并将结果修改至达到国际标准。

如经过审核后未达到国际标准，UK NARIC 将根据实际整改情况来更新评估报告。

第四章、工作时限

1. 以甲方提供翻译后 SED 文件及翻译后完整佐证材料给乙方之日起计算，到 UK NARIC 出具评估认证报告，本项目 UK NARIC 实际工作时限约为 9 个月。在合同签订后的十个工作日内支付预付款（总费用的 10%），专业国际认证培训结束后 10 个工作日内支付第一阶段进度款（总费用的 45%），专家开展评估认证工作，交付发现建议报告后 10 个工作日内支付第二阶段进度款（总费用的 40%），整改培训结束后 10 个工作日内支付售后保证金（总费用的 5%）。

2. 在合同期限内由于甲方原因造成本合同所规定的工作不能按时完成，甲方将承担所有相关的法律责任；由于乙方原因造成本合同所规定的工作不能按时完成，乙方将承担所有相关的法律责任。

第五章、验收与交付方式

1. 本项目的验收是在评估报告阶段，UK NARIC 会向甲方出具评估认证报告。如无需整改，还将授予 UK NARIC 认证证书；如需整改，UK NARIC 专家组后续将协助整改。专家组验收整改内容合格后，将授予 UK NARIC 认证证书。

2. 因为甲方不按时付款而造成乙方结果报告交付延后，将由甲方承担款项拖延支付的责任，并承担相应的滞纳金，滞纳金按照每天未支付余额的万分之五（0.5%）计算。

3. 甲方支付第二阶段进度款后,乙方不能按时交付报告,将由乙方承担相关责任,并承担相应的滞纳金,滞纳金每天按照合同总金额的万分之五(0.5%)计算。

4. 最终报告分别以电子文件和纸质文件的形式交付。

第六章、付款方式

1. 合同总费用: 199 万元人民币

2. 付款阶段及比例:

No.	款项名称	日期	人民币
1	预付款	合同签订后的 10 个工作日内	合同总额的 10%
2	第一阶段进度款	专业国际认证培训结束后 10 个工作日内	合同总额的 45%
3	第二阶段进度款	专家开展评估认证工作,交付发现建议报告后 10 个工作日内	合同总额的 40%
4	售后保证金	整改培训结束后 10 个工作日内	合同总额的 5%

3、费用总计:

(单位: 万元人民币)

No.	专业名称	总	预付	第一阶段	第二阶段	售后保
-----	------	---	----	------	------	-----

		计	款	进度款	进度款	证金
1	应用化工技术专业					
2	智能焊接技术专业	199	19.9	89.55	79.6	9.95
3	建筑工程技术专业					

4、收款账户信息：

开户银行名称：中国光大银行股份有限公司北京天宁寺支行

开户银行代码：**303100000119**

公司名称：纳里克国际教育科技（北京）有限公司

账号：**75060188000324100**

5、履约保证金

履约保证金缴纳数额为成交合同价的 5%，乙方应在合同签订后 10 个工作日内缴纳或提交履约保证金（以现金、支票、汇款、本票、保函等形式）至招标平台机构。

履约保证金将在项目完成并验收合格后凭验收报告（无息）退还给乙方。

收款单位：常州常投招标有限公司

银行账号：86001011012010000019716

开户银行：江苏江南农村商业银行股份有限公司常州武进支行

第七章、隐私和信息的披露

双方遵守欧洲一般数据保护条例（《通用数据保护条例》GDPR）的约束。作为学历学位评估认证过程的一部分，UK NARIC 将根据 GDPR 的要求对任何机密信息进行适当管理。特别是：

- ✓ 院校提供的信息将仅用于学历学位评估认证的目的，不会向其他任何一方披露。
- ✓ 审查会议将在保密的情况下进行，审查报告不会对参加会议的人发表任何意见，也不会指认个人。
- ✓ 院校提供的所有信息将被安全地保存，并将在该过程结束后销毁。

此外，出于对院校所提交文件材料的知识产权和隐私保护，乙方需遵守 UK NARIC 相关保密协议及规定。

第八章、合同争议的解决方式

在履行本合同过程中发生的争议，参与项目双方可以通过和解或者调解解决。不愿和解、调解或者和解、调解不成的，可向甲方所在地法院提起诉讼。

一方按照对方在本协议记载的地址邮寄各种通知文件的，自寄出之日起第7日视为对方收到。

本协议载明的地址可以作为法院送达文书的地址，应载明地址有误或未及时告知变更后的地址，导致相关文书及诉讼文书未能实际被接收的、邮寄送达的，相关文书及诉讼文书退回之日即视为送达之日。

第九章、合同修改

(一) 甲、乙双方签署书面修改协议，成为本合同不可分割的一部分之外，本合同条件不得有任何变化或修改。

(二) 如确因政府采购项目调整而需要减少部分本合同服务项目的，甲、乙双方通过协商同意，签署书面退订项目补充协议，成为本合同不可分割的一部分，方可办理退订项目手续。否则甲方承担因退订项目而造成一切后果和责任。

第十章、合同的终止

(一) 乙方交付认证证书评估报告后，项目完成，合同终止。

(二) 如因法律、法规、教育部规定或其他政策法规调整而需要减少部分或取消本合同服务项目的，甲方有权终止本协议，双方按照本协议对实际发生的费用据实结算。

第十一章、合同生效

(一) 本合同在甲、乙双方签字并盖章后生效。

(二) 本合同一式伍份，以中文合同为准。甲、乙双方各执两份，招标平台机构执一份。

(此页以下空白)



(合同签署页)

甲方单位：常州工程职业技术学院

(公章)

甲方法定代表人或授权委托人签字：

日期：



乙方单位：

(公章)

乙方法定代表人或授权委托人签字：

日期：

2021. 10. 22



招标平台机构(盖公章)：常州常投招标有限公司

法定代表人或代理人：

